UCLA

UCLA Previously Published Works

Title What is a Work? Part 2, The Anglo-American Cataloging Codes

Permalink https://escholarship.org/uc/item/8k38h07x

Journal Cataloging & Classification Quarterly, 19(2)

Author Yee, Martha M

Publication Date 1994

Peer reviewed

What Is a Work? Part 2: The Anglo-American Cataloging Codes

Martha M. Yee

ABSTRACT. Anglo-American codes are examined to determine the implicit or acting concept of work in each, in order to trace the development of our current implicit concept of work, as embodied in AACR2R. The following conditions are examined, using comparison tables: (1) contraction of a work (abridgements, condensations, digests, epitomes, outlines, chrestomathies, excerpts, extracts, selections); and (2) change in substance of a work (adaptations, dramatizations, free translations, novelizations, paraphrases, versifications, films or film-strips of a text, musical arrangements, musical amplifications, musical settings, musical simplifications, performances, reproductions of art works, revisions, editing, enlargements, expansion, updating, translation).

INTRODUCTION

No Anglo-American code has ever formally defined *work*. However, the implicit or acting concept of *work* in a code can be extrapolated from rules that relate the editions of a work. In order to extrapolate the acting concept of *work* from any particular code, an operational definition of the situation in which a particular code treats two items as the same work is needed, as opposed to the situation in which the code treats two items as two different works. The operational definition proposed is the following: a code treats two items as the same work when it calls for assigning the same main

Martha M. Yee, MLS, PhD, is Cataloging Supervisor, UCLA Film and Television Archive, 1015 North Cahuenga, Los Angeles, CA 90038. What Is a Work? Part 1 appears in *Cataloging & Classification Quarterly, Vol.* 19(1) 1994.

> Cataloging & Classification Quarterly, Vol. 19(2) 1994 © 1994 by The Haworth Press, Inc. All rights reserved.

7

6

entry to both items; a code treats two items as different works when it calls for assigning two different main entries to the two items. Such an operational definition requires that we go on to define main entry operationally. Here we run into difficulties with works entered under author, due to the fact that in Anglo-American practice, except in those cases where a uniform title is assigned, main entry has referred only to the author heading assigned to a work entered under author. This means that the treatment of two manifestations of the same work with different titles, entered under author, is the same as the treatment of two different works by the same author; in both these cases the two items are given the same main entry, i.e., the same author heading. For example, if one wants to ask whether Anglo-American codes treat a translation as the same work as the original work, and one looks at the rules for choice of main entry for translations, one will find that the rules call for entry of the translation under the author of the original work; it is clear that the translation is not being treated as a different work by the translator; however, if a uniform title is not assigned to the translated work, in fact the translated work is treated exactly the same as is another work by the author of the original work. In the development of our definition, we will apply the proposed operational definition, tempered by a knowledge of the intent of the code-makers, which surely was, for example, to consider a translation as a manifestation of the original work rather than as a different work by the author of the original work.

The various Anglo-American codes have been examined to determine how various conditions of change in works have been handled in the past, that is whether the changed items have been treated as manifestations of the same work or as different works. The findings are summarized in the following Tables; an 'x' under 'SAME WORK' means that the code calls for assigning the same main entry to the item as was assigned to the original work. An 'x' under 'DIFF. WORK' means that the code in question calls for assigning a different main entry to the item from the one assigned to the original work. An 'x' under 'DECISION' means that sometimes the code prescribes treating the item as the same work and sometimes as a different work. The 'CRITERIA' section of the Table describes how the decision is made. Full bibliographic citations for each of the codes' abbreviations in the Tables may be found near the end of this article, prior to the summary. (The absence of a particular code in a given Table signifies the code did not address the bibliographic situation covered in that Table.)

Contraction of a Work: Abridgement, Condensation, Digest, Epitome, Outline

As can be seen from the following Table, a simple abridgement, without rewriting, has been considered the same work as the origi-

CONDITION: Contraction of a work							
TYPE: Abrid	lgement, conden	sation, digest,	epitome, outli	ne			
CODE:	SAME WORK	DIFF. WORK	DECISION	CRITERIA			
Cutter 1-4	x						
Linderfelt	x						
1908 rules	x						
Fellows (1922)	x						
Vatican (1938)	x						
Bodlei an 1939		x					
1941 rules	x						
1949 rules	x						
CCR 1960	X						
CCR 1961			x	Same work if issued with omissions of parts of the text; different work if adapted, recast or rewritten in a new form, such as a condensa- tion, epitome or outline.			
AACR1			X	Same work unless new edi- tion clearly indicates the work is no longer that of the original author.			
AACR2			x	Same as AACR1			
AACR2R			X	Original author's name as part of the title no longer con- sidered indication that the work is that of the original author.			

8

nal by all Anglo-American codes except the 1939 Bodleian rules. AACR1 and AACR2 treat an abridgement as a kind of revised edition, and therefore if an abridgement is attributed to the abridger rather than the original author, it is treated as a new work.

Contraction of Work: Chrestomathies, Excerpts, Extracts, Selections

As can be seen from the following Table, without exception, the Anglo-American codes regard excerpts or selections from a work to be a manifestation of that work.

1 YPE: Chre	stomathies, exce	erpts, extracts, s	selections	
CODE:	SAME WORK	DIFF. WORK	DECISION	CRITERIA
Panizzi	x			
Jewett	x			
Cutter 2-4	x			
Linderfelt			x	Same work if given withou annotations in order to show the beauties and characteris- tics of an author's style.
1908 rules	x			
Prussian Inst. (1908)	X			
Fellows (1922)	x			
Vatican (1938)	x			
1941 rules	x			
1949 rules	x			
CCR 1956	x			
CCR 1958	x			
CCR 1960	x			
CCR 1961	x			
AACR1	x			
AACR2	x			
AACR2R	X			

Martha M. Yee

Change in the Substance of a Work: Adaptation, Dramatization, Free Translation, Novelization, Paraphrase, Versification, Film or Filmstrip of Text

As can be seen from the following Tables, early Anglo-American codes considered adaptations to be manifestations of the original work. With the 1941 rules, this began to change, as catalogers were asked to determine the degree of kinship between an adaptation and the original work. Lubetzky toyed with the idea of letting the decision rest on representation, and then decided that the rewriting or reconstruction involved in adaptation resulted in a new work. This has been the approach taken in both AACR's. It is interesting to note that this relatively recent approach to textual adaptation goes back to the 1908 rules when concerning musical adaptation (see second Table).

	station, dramatiza	ation, free trans	lation, noveliz	zation, paraphrase,
CODE:	SAME WORK	DIFF. WORK	DECISION	CRITERIA
Cutter 1-4	x			
Linderfelt	x			
1908 rules	x			
Vatican (1938)		x		
Bodleian 1939		x		
1941 rules			x	Same work unless bears sligh kinship with the original wor or has become a classic in it own right. Dramatization is new work.
1949 rules			x	Same as 1941 rules. In addi tion, novelization is new work.
CCR 1956			X	Same work if intended as a representation of original work new work if intended as one based on or otherwise related to original work.

Martha M. Yee

 Π

CODE:	SAME WORK DIFF. WOR	<u>DECISION</u>	CRITERIA					
CCR 1958	X				N: Change in sub			
CCR 1960 CCR 1961	X X		Translation of poetry into prose	Type: Arran	gement (Music),	amplification, s	etting, simplifi	cation, transcription, version
0011301	*		is excepted. A free translation is	<u>CODE:</u>	SAME WORK	DIFF. WORK	DECISION	CRITERIA
			the same work if represented as the work of the original author, a	Jewett 1852	x			
			new work if represented as the	1908 rules	x			
			work of the translator.	Vatican (1938)	x			
AACR1	X X			Bodleian			x	Arrangement is some work.
AACR1, Cha AACR2	ap.12 x x			(1939)			^	Arrangement is same work; transcription is different work.
AACR2R	x			1941 rules				•
				13411003			X	New work if marked difference in
_	I: Change in substance of wo							length, changes in key, marked differences in harmonization.
TYPE: Adap	station (Music), free transcript	on, paraphrase	, variations					Same work if change is mere
CODE:	SAME WORK DIFF. WOR	<u>DECISION</u>	CRITERIA					addition of embellishments (trills, runs, and passage work).
Jewett (1852)	x			1949 rules			x	Same as 1941 with addition of
1908 rules	X							criterion of introduction of new
Bodleian	X							thematic material for new work.
1939 1941 rules	x			AACR1			x	New work if described as "freely
1949 rules	x							transcribed," "based on," etc., if
AACR1	X							it is known that extensive new
AACR2	X							material has been introduced, or
AACR2R	X							that the harmony or musical style of the original has been
								substantially altered.
				AACR2			x	New work if distinct alteration,
								paraphrase or merely based
Change	in the Substance of a	Work: (Mu	sic) Arrangement	AACR2R				on other music.
Change in the Substance of a Work: (Music) Arrangement Amplification, Setting, Simplification, Transcription, Version							X	Same as AACR2

Change in the Substance of a Work: Parodies, Imitations

It can be seen from the following Table that Anglo-American codes have never considered parodies or imitations to be manifesta-tions of the work parodied or imitated. Only during the 1940s was it considered necessary to have a specific rule to cover these types of works.

It can be seen from the following Table that prior to the 1940s arrangement of music was not considered sufficient to create a new work. From the 1940s on, various criteria were developed to determine when differences between arrangement and original were so marked as to create a new work.

CONDITION: Change in substance of work							
TYPE: Parodies, imitations							
CODE:	SAME WORK	DIFF. WORK	DECISION	CRITERIA			
Vatican (1938)		x					
Bodleian 1939		X					
1941 rules		X					
1949 rules		x					
CCR 1956		x		Not specifically mentioned			
CCR 1958		x		"			
CCR 1960		x		"			
CCR 1961		x		"			
AACR1		x		11			
AACR2		x		"			
AACR2R		x		"			

Change in the Substance of a Work: Performance

It wasn't until the 1950s that the rules began to deal with performances on films and sound recordings. From the beginning, a performance on a sound recording was considered to be the same work as the musical or textual work performed, while a performance on film or video usually was not; in the latter case, acrossthe-board title entry gave way gradually to the use of the same rules for choice of entry as were applied to monographs, but usually the result was still title entry, since the production functions and performance functions combined usually constituted the condition of diffuse authorship calling for entry under title. Lubetzky was the first to suggest that performers be considered the authors of collections of works by a number of different authors with a single performer. AACR2 introduced the entry under performer of works produced by means of a combination of performance and improvisation. This is somewhat akin to the entry under adapter of an adaptation.

pictures, 1953 RDC. Phonorecords, 1964 x CCR 1960 x AACR1 Mot. pict. x Sd. rec. x AACR2 x

CONDITION: Change in substance of work

TYPE: Performance

CODE:

RDC. Motion

MOL PICL X Sd. rec. X AACR2 X Performer as author of sound recording collections. Performer/improvisor as author. Mot. picL X Sd. rec. X AACR2R Same as AACR2.

Change in the Substance of a Work: Reproduction of Art Works

It can be seen from the following Table that until special rules for pictorial materials were developed at the Library of Congress in the 1950s, reproductions of art works, whether in the same or a different medium, were treated as the same work as the work reproduced. Since the development of special rules, change in medium, such as the change from painting to etching or lithograph, with a different artist responsible for the etching or lithograph, has been considered to cause the creation of a new work. Photography has not been considered a 'medium' in this sense, since a photograph or photomechanical reproduction is still considered the same work as the work reproduced.

SAME WORK DIFF. WORK DECISION CRITERIA

X

Performer as author of sound

recording collections.

Martha M. Yee

CONDITION: Change in substance of work TYPE: Reproduction of art works SAME WORK DIFF. WORK DECISION CRITERIA CODE: Cutter 1-4 Х Linderfelt X 1908 rules Х Prussian х Inst. (1908) Fellows х (1922)Vatican х (1938) 1941 rules X 1949 rules X Photographic, photo-mechanical RDC. Pictures, X or mechanical reproduction or etc. 1959 copy in the same medium is same work. Adaptation in diff. medium is diff. work. Option: all are same work. Adaptation from one medium of AACR1 X the graphic arts to another is a new work. Reproduction of the work of an artist is the same work (e.g. photograph or photomechanical reproduction). Same as AACR1 AACR2 Y Same as AACR1 AACR2R X

Change in the Substance of a Work: Revision, Editing, Enlargement, Expansion, Updating

From the time of Cutter, it has been considered that some types of revision can create "substantially a new work." It is interesting to compare the relatively early development of these rules with the relatively late development of rules for treating adaptations as different works. The constant change from code to code of the criteria to be applied in determining whether or not a revision constitutes a new work would seem to indicate that catalogers had difficulty with decision-making about this condition. It can be seen that the application of the criterion of representation to this condition goes back to Cutter. The introduction by Linderfelt, based on Dziatzko,

TYPE: Revi	sion, editing, enla	argement, expa	insion, updatii	ng
CODE:	SAME WORK	DIFF. WORK	DECISION	CRITERIA
Jewett	x			
Cutter 2-4			x	Criteria for judging whether or not it has become "substantially a new work": whether or not the revision is counted as one of the editions of the original work; whether it is described on the title page as the work of the original author or the reviser; how it is described in the preface.
Linderfelt			x	Author named first on t.p.; whether counted in number of editions. If entered under title, and title changes, different works.
1908 rules			x	Cataloger to judge whether "substantially a new work;" no explicit criteria given. If entered under title and title changes, different work.



Martha M. Yee

CODE:	SAME WORK DIFF. WORK	DECISION	CRITERIA	<u>CODE:</u>	SAME WORK DIFF. WORK	DECISION	CRITERIA
Prussian Inst. (1908)		x	New work if varies so strongly from orig. work it is to be regarded as independent work. Composition of the title is taken into account. New work if entered under title and title changes. If entered under same author, but title changes, editions are not filed together under author.	CCR 1960 CCR 1961		x	Same work if issued under the name of the original author; dif- ferent work if issued under the name of the reviser. Works of changing authorship entered under uniform title unless origi- nal author's name is included in the title (i.e., same work). Same work if represented as the
Vatican (1938)		x	Cataloger to judge if "substan- tially a new and original work." If entered under title and title changes, new work.				work of the original author; dif- ferent work if represented as the work of the reviser.
1941 rules		X	Cataloger to judge if "substan- tially a new work." If entered under title and title changes, new work.	AACR1		x	New work if new edition clearly indicates it is no longer the work of the original author. Uniform titles (optional anyway) specifically
1949 rules		x	Same work if "work remains substantially that of the original author, especially if it purports to be an edition of his work." If entered under title and title changes, new work.	AACR2		x	not used for editions purporting to be revised or updated (i.e., differ- ent work if title changes). Same work if original author named in a statement of respon- sibility or in the title or if the chief
CCR 1956		X	Same work if "intended as a representation of" the original work; diff. work if "intended as one based on or otherwise related to" the original work. Works which may be prepared successively by different people to be entered under uniform title (i.e., same work).	AACR2R		x	source indicates the original author is still considered to be responsible for the work. New work if not as above, or if title changes, other than by transla- tion. Revision to remove the criterion of the original author's name in the title as evidence that it is the
CCR 1958		X	Same work if edited and issued with or without addi- tions or omissions; different work if rewritten or recon- structed. Works which may be prepared successively by dif- ferent people to be entered under uniform title (i.e. same work).	constitut entry for the Ang	ing change of work ma serials, although in a se lo-American rules did	y be a fore ense it need not call fo	vision entered under title eshadowing of successive ded no introduction, since or uniform titles for any mous classics and sacred

Martha M. Yee

19

Change in the Substance of a Work: Translation

The following Table may be somewhat deceptive in its implication that, from the 1908 rules on, some decision-making was required to determine if a translation were a new work. In fact, the treatment of a translation as a manifestation of the work translated is solidly entrenched in Anglo-American tradition. The reason not all translations were in fact treated as the same work was that the codes did not have rules for uniform titles for works entered under title (so-called anonymous works), unless the works were sacred books or classics. Thus translations entered under author were given the same main entry as the originals, according to our operational definition, but translations entered under title were not.

TYPE: Transla	ation			
CODE:	SAME WORK	DIFF. WORK	DECISION	CRITERIA
Panizzi	x			
Jewett	x			
Cutter 1-4	x			
Lib. Assoc. 1883	x			
ALA condense 1889	əd x			
Bodleian 1889	X			Full entry under both author and translator.
Linderfelt			x	Same work unless it is a revised edition entered under title, with title change, which is diff. work.
Dewey 1890	X			Bibles are entered under editor or translator so as not to dupli- cate the grouping under 'Bible' in the subject catalog.

TYPE: Trans	I: Change in sub	stance of work		
			<u> </u>	
CODE:	SAME WORK	<u>DIFF. WORK</u>	DECISION	CRITERIA
1908 rules			x	Same work unless entered under title with title change. Exception: Sacred books and anonymous classics (epics, national folk tales) given uni- form titles, i.e. same work.
Prussian Inst. (1908)			X	Translations which have inde- pendent significance, e.g. as linguistic landmarks are differ- ent works. Translations of works entered under title which have been revised are different works.
Fellows 1922			x	Same as 1908 rules.
Vatican (1938)			x	Same as 1908 rules,
Bodleian 1939			x	Same as 1908 rules.
1941 rules			x	Same as 1908 rules.
1949 rules			x	Same as 1908 rules.
CCR 1956	x			
CCR 1958	x			
CCR 1960	x			
CCR 1961	x			Optionally works entered under title are different works (i.e. if uniform title option is not followed).
AACR1			x	Revised translations entered unter title are not the same work; optionally works entered under title are different works (i.e. if uniform title option is not followed).

<u>CODE:</u>	SAME WORK DIFF. WORK DECISION	<u>CRITERIA</u>	Linderfelt	Linderfelt, Klas August. <i>Eclectic Card Catalog Rules</i> . Boston: Charles A. Cutter, 1890.
AACR2	x	Optionally works entered under title are different works (i.e. if	Dewey 1890	Dewey, Melvil. <i>Library School Card Catalog Rules</i> . 3rd ed. rev. Boston: Library Bureau, 1890.
		uniform title option is not fol- lowed).	ALA 1902	American Library Association. Advisory Catalog Committee. Condensed Rules for an Author and Title Catalog. Rev. ed. Washington, D.C.: Govt. Print. Off., 1902.
AACR2R KEY:		Same as AACR2.	ALA 1904	American Library Association. Advisory Catalog Committee. Condensed Rules for an Author and Title Catalog. Rev. ed. Washington, D.C.: Govt. Print. Off., 1904.
Panizzí	Panizzi's 91 Rules. In: Brault, Nancy. <i>Th</i> in 1847-1849. Los Angeles: The School sity Library, 1972.		1908 rules	American Library Association. Catalog Rules: Author and Title Entries. American ed. Boston, Mass.: American Library Association, Publishing Board, 1908.
Jewett	Jewett, Charles Coffin. "On the Constru- In: Charles Coffin Jewett and Americar Michael H. Harris. Littleton, Colo.: Libra	Librarianship, 1841-1868. Ed. by	Prussian Inst. (1908)	The Prussian Instructions: Rules for the Alphabetical Catalogs of the Prussian Libraries. Transl. from the 2nd ed. with an introd. and notes by Andrew D. Osborn. Ann Arbor, Mich.: University of Michigan Press, 1938.
Cutter1	Cutter, Charles A. "Rules for a Printed Dictionary Catalogue." In: Public Libraries in the United States of America: Their History, Condition and		Fellows (1922)	· · · ·
	Management: Special Report. Depart Education. Part II. Washington, D.C.: Go	ovt. Print. Off., 1876. 3-89.	Vatican (1938)	Vatican Library. Rules for the Catalog of Printed Books. Transl. from the 2nd Italian ed. by Thomas J. Shanahan et al., ed., Wytlis F. Wright
Cutter2		tter, Charles A. <i>Rules for a Dictionary Catalog.</i> 2nd ed. with corrections d additions. Special Report on Public Libraries (U.S. Bureau of Educa-) 2. Washington, D.C.: Govt. Print. Off., 1889. tter, Charles A. <i>Rules for a Dictionary Catalog.</i> 3rd ed. with corrections d additions and an alphabetical index. Special Report on Public		Chicago: American Library Association, 1948. Bodleian Library. <i>Cataloguing Rules</i> . Oxford: Bodleian Library, 1939.
Cutter3	Cutter, Charles A. Rules for a Dictionar			American Library Association. Catalog Code Revision Committee. A.L.A. Catalog Rules: Author and Title Entries. Prelim. American 2nd ed. Chi- cago: American Library Association, 1941.
	Libraries (U.S. Bureau of Education) 2. 1 1891.	Washington, D.C.: Govt. Print. Off.,	1949 rules	American Library Association. Division of Cataloging and Classification. A.L.A. Cataloging Rules for Author and Title Entries. 2nd ed. ed. by Clara
Cutter4	Cutter, Charles A. Rules for a Dictionary ington, D.C.: Govt. Print. Off., 1904.	Catalog. 4th ed., rewritten. Wash-	RDC, motion	Beetle. Chicago: American Library Association, 1949. Library of Congress. Descriptive Cataloging Division. Rules
LA 1883	Library Association of the United King Library Association of the United Kingdo Library Chronicle 2 (1885): 25-28.		pictures, 1953	for Descriptive Cataloging in the Library of Congress. Motion Pictures and Filmstrips. 2nd prelim. ed. Washington, D.C.: Library of Congress, Descriptive Cataloging Division, 1953.
Bodleian 1889	, , ,	Report on Public Libraries (U.S.	RDC, phono- records, 1964	Library of Congress. Descriptive Cataloging Division. Rules for Descriptive Cataloging in the Library of Congress. Phono- records. 2nd prelim. ed. Washington, D.C.: Library of Congress, Descrip- tive Cataloging Division, 1964.
ALA 1889	Appendix I in: Cutter, Charles A. <i>Rules</i> with corrections and additions. Special Bureau of Education) 2. Washington, D.	Report on Public Libraries (U.S.	RDC, p ic - tures, 1959	Library of Congress. Descriptive Cataloging Division. Rules for Descriptive Cataloging in the Library of Congress. Pictures, Designs and Other Two-dimensional Representations. Prelim. ed. Wash-
Wheatley	Wheatley, H.B. How to catalogue a libra	/heatley, H.B. How to catalogue a library. London: Stock, 1889.		ington, D.C.: Library of Congress, Descriptive Cataloging Division, 1959.

- CCR 1956 Lubetzky, Seymour. Code for Cataloging: Authors and Titles. Rev. ed., partial draft. American Library Association, Code Revision Committee, Dec. 1956.
- CCR 1958 Lubetzky, Seymour. Code of Cataloging Rules: Bibliographic Entry and Description: a Partial and Tentative Draft for a New Edition of Bibliographic Cataloging Rules Prepared for the Catalog Code Revision Committee. Chicago: American Library Association, Catalog Code Revision Committee, June, 1958.
- CCR 1960 Lubetzky, Seymour. Code of Cataloging Rules: Author and Title Entry. An unfinished draft. Chicago: American Library Association, 1960.
- CCR 1961 Lubelzky, Seymour. Code of Cataloging Rules: Author and Title Entry: Additions. Revisions and Changes Prepared in Light of Discussions of the March 1960 Draft for Consideration of the Catalog Code Revision Committee. Chicago: American Library Association, Sept. 1961.
- AACR1 Anglo-American Cataloging Rules. North American text. Chicago: American Library Association, 1967.
- AACR1, Anglo-American Cataloging Rules. North American text. Chi Chap.12 cago: American Library Association, 1975.
- AACR2 Anglo-American Cataloguing Rules. 2nd ed. Chicago: American Library Association, 1978.
- AACR2R Anglo-American Cataloguing Rules. 2nd ed., 1988 Revision. Chicago: American Library Association, 1988.

SUMMARY

In this article (Part 2), we have considered the conditions of contraction of a work, and change in the substance of a work. In Part 3, we will continue to look at Anglo-American cataloging codes to see how they have treated the following conditions: (1) same work with different appendages; (2) separately published parts of a work produced by the exercise of several different functions; (3) appendages to a work published separately; (4) change in the title of a work.

Undifferentiated A Cataloging Rule (by Catalogers, Referenand Library U

Joseph C. Lin

ABSTRACT. Persons with the same problems for bibliographic access. To reproblems, rules and conventions have cataloging. From a historical perspectiv kinds of problems originated from these cially from "undifferentiated name" tracataloging code AACR2. A workable rul dealing with undifferentiated names is a

INTRODUCTIO

Persons with the same name cause co and sometimes inconvenience in our da information scientists are concerned abor name, however, in a different context, responsible for the creation of intellectua books, or works in some other format. B retrieved in catalogs or data bases, they ne

Cataloging & Classification Quarterly © 1994 by The Haworth Press, Inc. A

Joseph C. Lin, MS, MLS, SpLIS, is Associate 1 Indiana University Libraries, Bloomington, IN 474 of Library and Information Science, Indiana Unive The author is grateful to Elizabeth Starr for dis occurring in cataloging in preparing this manuscrip